

# Cours sur les comptes de la santé

## **Module 5 :**

L'outil de production des comptes de la santé

## **Sous-module 5.7 :**

Enquêtes dans le HAPT

---

# Contenu

- Comprendre les enquêtes
- Créer et envoyer des enquêtes
- Présentation des enquêtes dans le HAPT
- Vérifier et finaliser des enquêtes

## Contenu additionnel :

- Lectures recommandées
- Questions et réponses

# Comprendre les enquêtes

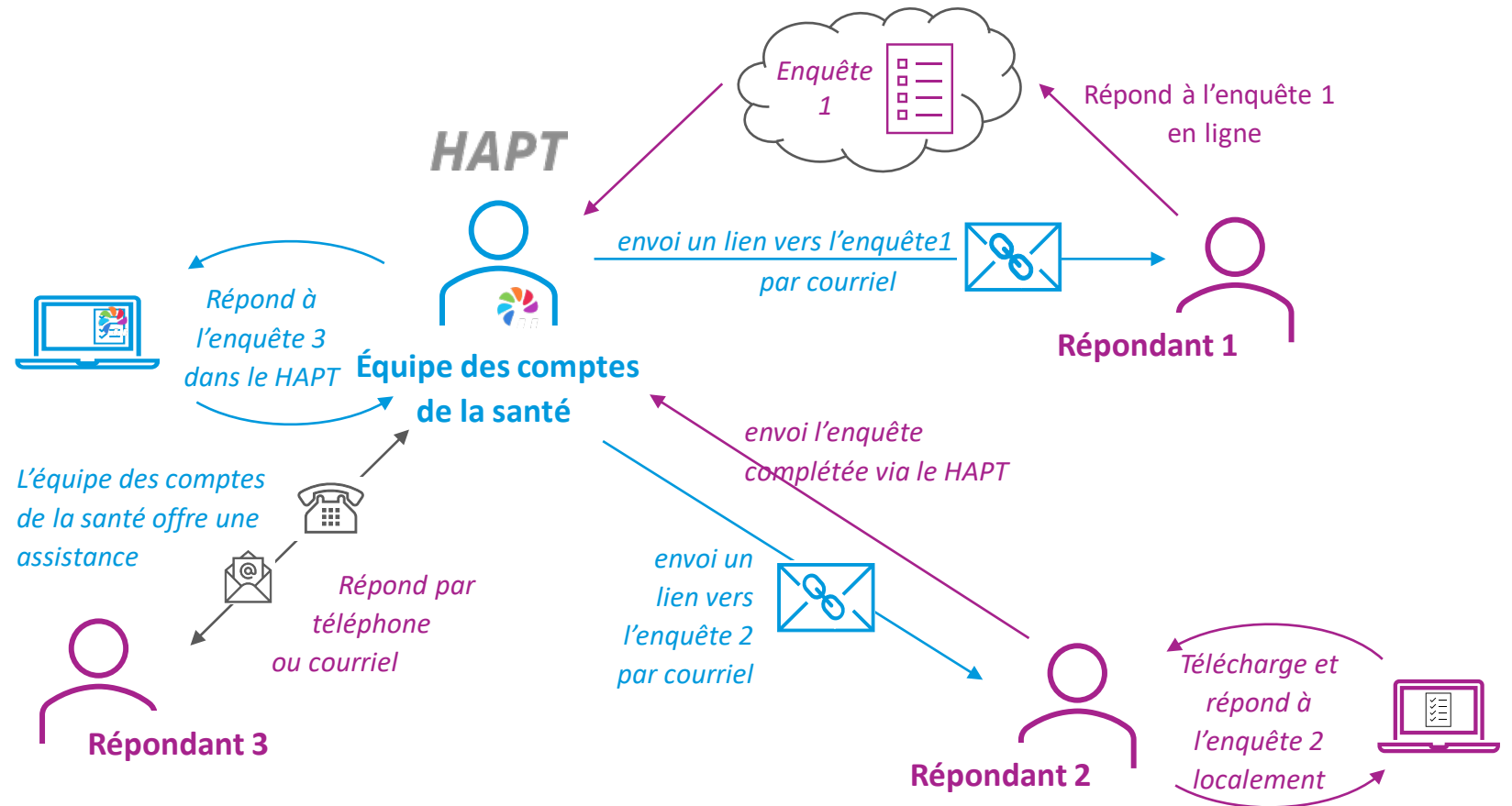
Une enquête permet de recueillir des **informations primaires des répondants**.

Elle permet de procéder au codage des informations financières à l'aide des catégories du système de comptes de la santé.

Le HAPT propose des **modèles d'enquête prédéfinis** comportant des questions destinées à différents types de sources de données.

**Options** pour répondre à une enquête :

1. Répondre en ligne dans le cloud
2. Télécharger et répondre localement
3. Réponses par téléphone, courriel, ou en personne avec assistance au répondant



---

# Créer et envoyer des enquêtes

- Les enquêtes peuvent être créées pour les donateurs, les ONG, les employeurs, les prestataires et les compagnies d'assurance.
- Pour créer une enquête, vous devez d'abord ajouter une source de données avec « Enquête » comme méthode de collecte de données.
- Pour ces sources de données, un lien vers l'enquête peut être envoyé par courriel (sélectionnez « Envoyer le lien de l'enquête »), ou le questionnaire de l'enquête peut être rempli directement dans le HAPT par un chef d'équipe ou un membre de l'équipe.
- Il est recommandé d'ajouter d'abord toutes vos sources de données, car elles sont automatiquement ajoutées aux enquêtes en tant que réponses possibles, par exemple, les ONG peuvent sélectionner leurs donateurs potentiels dans la liste des sources de données.

## *AJUSTER LES ENQUÊTES*

- Les enquêtes peuvent être adaptées aux besoins des pays en modifiant la langue et/ou les étiquettes des enquêtes (la question et les indications données). Les modifications s'appliquent à toutes les enquêtes du type de sources de données concerné.
- Les étiquettes des enquêtes doivent être modifiées avant l'envoi de la première enquête pour le type de source de données concerné.
- Aucune question ne peut être ajoutée ou supprimée dans une enquête, car elle intègre une correspondance automatique avec les codes du SCS afin de faciliter le processus.

# Présentation des enquêtes dans le HAPT

Les **noms et le nombre de pages** dépendent du type de sources de données et des réponses fournies.

Les questions dépendent du **type de sources de données**

Le **lien** peut être utilisé par plusieurs répondants. La copie locale ainsi que les réponses stockées localement peuvent également être transmises à d'autres répondants.

Dans les enquêtes des donateurs et des ONG, des **sous-pages** sont générées lors de l'ajout de nouveaux projets.

Les boutons « **Enregistrer** » ou « **Suivant** » permettent de sauvegarder la page en cours. Les enquêtes téléchargées sont stockées au format JSON.

The screenshot displays the 'Donor Survey' interface within the HAPT system. The top navigation bar includes the World Health Organization logo, the HAPT logo, and the title 'Donor Survey'. Below this, a tabbed interface shows 'RESPONDENT INFORMATION', 'GENERAL DONOR INFORMATION', 'TOTAL EXPENDITURES ON HEALTH', and 'PROJECT EXPENDITURES' (which is currently selected). Under the 'PROJECT EXPENDITURES' tab, there are two sub-tabs: 'Project 1' and 'Project 2'. A red button labeled 'ADD NEW PROJECT' is visible. The 'Project Details' section contains several input fields: 'Name of project/program' (with the text 'Test project offline survey'), 'Description of project' (with the text 'fsdst'), 'Project health expenditures (PHE) excluding capital' (with a value of 100), and 'Project capital health expenditure (CapExp)' (with a value of 50). At the bottom of the form, there are three buttons: 'CANCEL', 'SAVE', and 'FINISH'.

Les répondants peuvent répondre à l'enquête en ligne ou bien la **télécharger** et y répondre localement.

Utilisez le clavier ou la liste déroulante. Si cela est permis, vous pouvez également taper du texte dans les champs de la liste déroulante.

Le répondant ne peut **soumettre** l'enquête qu'une seule fois ! Les modifications après soumission doivent être effectuées par le chef d'équipe ou un membre de l'équipe.

---

# Vérifier et finaliser les enquêtes

- **Finaliser l'enquête** : L'enquête soumise et complétée doit être finalisée pour introduire les données dans le HAPT et que créer les lignes de données. Une fois l'enquête soumise par le chef/membre de l'équipe et le représentant de la source de données, l'utilisateur a la possibilité de sélectionner la version de l'enquête qui doit être finalisée.
- **Vérifier les lignes de données** dans le module de collecte des données : Dans le module de codage, vous pouvez vérifier le mappage automatique des réponses. Utilisez la fenêtre des métadonnées pour voir les réponses et leur codage. Si vous voulez être sûr, vous pouvez ouvrir l'enquête en cliquant sur « Répondre à l'enquête » pour la voir dans le formulaire.
- **Compléter le codage des données** : Commencez par le codage des caractéristiques des répondants (FS, HF, par exemple) si elles n'ont pas encore été renseignées). En cas de doute ou de réponses contradictoires, contactez le répondant pour obtenir de plus amples informations.
- **Finaliser** : Après des modifications, l'enquête doit être soumise et finalisée à nouveau.
- **Documentation** : Les enquêtes peuvent être exportées au format PDF. Les enquêtes non complétées contiennent toutes les questions et peuvent être assez volumineuses. Dans les enquêtes complétées, seules les questions assorties de réponses sont ajoutées au PDF.



# Lectures recommandées



---

# Lectures recommandées

- Health Accounts Production Tool (HAPT), User Guide, WHO, Geneva. À télécharger à partir du HAPT.
- Health Accounts Production Tool (HAPT), HAPT PO Guide, WHO, Geneva.
- OECD, EUROSTAT, World Health Organization: A System of Health Accounts 2011: Revised edition. Paris: OECD Publishing; 2017.  
<https://iris.who.int/handle/10665/355269>
- World Health Organization, European Union, and Organisation for Economic Co-operation and Development, A system of health accounts 2011 (concise version), revised edition, June 2017, ISBN: 978 92 4 004923 9,  
<https://www.who.int/publications/i/item/9789240049239>
- Notes on new-added and deleted codes, 2022, WHO, Geneva  
<https://apps.who.int/nha/database/DocumentationCentre/GetFile/60032291/en>
- World Health Organization (2023), Quality control of SHA-based health accounts data, Geneva.



# Questions et réponses



---

# Question et réponse [1]



Le répondant a-t-il besoin d'un accès à Internet pour répondre à l'enquête ?

# Question et réponse [1]



Le répondant a-t-il besoin d'un accès à Internet pour répondre à l'enquête ?



Le répondant a besoin d'un accès à Internet uniquement pour télécharger l'enquête et la soumettre une fois qu'il y a répondu.

Le questionnaire d'enquête peut être complété, même sans aucun accès à Internet. L'enquête peut être enregistrée dans un fichier et ensuite copiée ou transmise à tout autre utilisateur.

---

## Question et réponse [2]



J'ai reçu une enquête soumise par un répondant, mais les réponses ne sont pas complètes/correctes.  
Que dois-je faire ?

## Question et réponse [2]



J'ai reçu une enquête soumise par un répondant, mais les réponses ne sont pas complètes/correctes. Que dois-je faire ?



Contactez le répondant et demandez-lui les réponses correctes. Vous pouvez le faire par téléphone ou par courriel. En sélectionnant « Répondre à l'enquête », vous pouvez corriger les réponses de l'enquête qui a été soumise. Finalisez ensuite l'enquête et vérifiez les lignes de données.

Sachez que le répondant ne peut pas modifier lui-même les réponses une fois qu'il a soumis le formulaire. Si cela s'avère nécessaire, le répondant devra compléter une nouvelle fois l'intégralité de l'enquête.

Lorsque l'enquête est transmise au format PDF, les questions sont mieux comprises et les répondants pourront fournir des réponses correctes et complètes les années suivantes.



---

## Question et réponse [3]



Certaines questions de l'enquête portent sur des maladies et/ou d'autres classifications que nous n'évaluons pas. Puis-je supprimer ces questions ?

## Question et réponse [3]



Certaines questions de l'enquête portent sur des maladies et/ou des classifications que nous n'évaluons pas. Puis-je supprimer ces questions ?



Non, vous ne pouvez pas supprimer ni ajouter des questions.

Si ces questions ne sont pas indispensables, vous pouvez ajouter la mention « facultatif » ou « non obligatoire » afin que le répondant ne soit pas obligé d'y répondre.

Cependant, nous recommandons vivement de ne pas modifier les questions portant sur des classifications, car les réponses seront automatiquement codées et directement intégrées au module de codage.

# Cours sur les comptes de la santé

## Module 5 : L'outil de production des comptes de la santé

### Sous-module

...

5.5 Codage avec le HAPT

5.6 Fonctionnalités avancées du module de codage

5.7 Enquêtes dans le HAPT

5.8 Validation des données – Produits du HAPT

5.9 Fonctionnalités avancées du HAPT

...

*Ici prend fin le septième sous-module du cours en ligne consacré à l'outil de production des comptes de la santé.*

*Nous vous invitons à prendre part au sous-module 5.8 qui portera sur la validation des données et les produits du HAPT.*